gesetzliche Preisbestimmungen nicht entgegenstehen. Da § 81 Abs. 3 StGB bestimmt, daß Gesetze, welche die strafrechtliche Verantwortlichkeit nachträglich aufheben, auch für Handlungen gelten, die vor ihrem Inkrafttreten begangen wurden, hätte in Anwendung dieses Grundsatzes eine Verurteilung des Angeklagten insoweit nicht erfolgen dürfen.

§§ 271 Abs. 3, 58 StPO.

Zur Ablehnung eines Strafbefehlsverfahrens, wenn die Voraussetzungen der Übergabe der Sache an ein gesellschaftliches Gericht vorliegen.

BG Leipzig, Urteil des Präsidiums vom 21. November 1980 - BSK 12/80.

Der nicht vorbestrafte Angeklagte hat bisher seine Arbeitspflichten im VEB M. vorbildlich erfüllt. Er wurde am Д6. August 1980 von dem Bürger B. gebeten, mit seinem Pkw Weizen zu transportieren, den dieser der LPG entwendet hatte. Der Angeklagte kam der Bitte nach. Als er gemeinsam mit B. einen Zentner Weizen auf den Hänger seines Pkw laden wollte, wurde er von einem Brigadier der LPG gestellt.

Auf Grund dieses Sachverhalts hat das Kreisgericht gegen den Angeklagten wegen Vergehens der Begünstigung gemäß § 233 Abs. 1 StGB durch Strafbefehl auf eine Geldstrafe von 250 M erkannt.

Der gegen diese Entscheidung zugunsten des Angeklagten gerichtete Kässationsantrag des Direktors des Bezirksgerichts hatte Erfolg.

Aus der Begründung:

In dieser Sache lagen gemäß § 28 Abs. 1 und 2 StGB und §§ 58 Abs. 1, 271 Abs. 3 StPO die Voraussetzungen der Übergabe an ein gesellschaftliches Gericht vor. Die Tat ist unter Berücksichtigung der Art und Weise ihrer Begehung, des Nichteintritts schädlicher Folgen und des Grades der Schuld des Täters als nicht erheblich gesellschaftswidrig einzuschätzen. Hinzu kommt, daß die bisherige Persönlichkeitsentwicklung des Täters positiv verlaufen ist.

Aus dem vorliegenden Ermittlungsergebnis war zu erkennen, daß der Angeklagte seit 1963 beim VEB M. ununterbrochen tätig war und daß seine Arbeit mehrfach durch Auszeichnungen Anerkennung fand. Es ist daher davon auszugehen, daß eine wirksame Erziehung durch die Konfliktkommission des Betriebes zu erwarten war. Das Kreisgericht hätte bei einer solchen Sachlage den beantragten Strafbefehl nicht erlassen dürfen, da § 271 Abs. 3 StPO zwingend bei Vorliegen der Voraussetzungen die Übergabe der Sache an ein gesellschaftliches Gericht vorschreibt.

Das Vergehen des Angeklagten war im Hinblick auf den Schaden und auf die Schuld des Täters nicht erheblich gesellschaftswidrig. Unter Berücksichtigung der Tat und der Persönlichkeit des Angeklagten ist zu erwarten, daß die Beratung und Entscheidung der Konfliktkommission eine wirksame erzieherische Einwirkung zeigen wird. Mit der Unterlassung der Übergabe dieser Sache wird die Rolle und Bedeutung der gesellschaftlichen Gerichte und ihrer erzieherischen Kraft unterschätzt.

Der Strafibefehl des Kreisgerichts war deshalb in Übereinstimmung mit der Auffassung des Vertreters des Staatsanwalts des Bezirks gemäß §§ 311 Abs. 1 und 2 Ziff. 1, 322 Abs. 3 StPO wegen Verletzung des Gesetzes aufzuheben und die Sache mit der Maßgabe an das Kreisgericht zurückzuverweisen, gemäß § 271 Abs. 3 StPO deren Übergabe an die Konfliktkommission des VEB M. vorzunehmen.

СОДЕРЖАНИЕ

Х. КЕРН Т. ЗАРГЕ — Задачи судов после X съезда СЕПГ **290**
А. ЦШИДРИХ — Социалистическое государство и основные права граждан **293**
Р. ФРАМБАХ/Х. ГРУБЕР — Мероприятия против фашистских действий — актуальное требование ООН **297**
Х.-Д. ШУЛЬЦЕ — Действие стандартов при организации правовых отношений в народном хозяйстве **300**
Е. ЗИГЕРТ, К. ЦИГЕР/Й. ЦИРОЛЬД — Правовая ответственность при добыче минерального сырья в открытой разработке **303**
В. ЗАЙФЕРТ — Затрата для семьи в семейном кодексе **306**
Р. БЕКЕРТ/Р. ШРЕДЕР — Изменение приказа об аресте **309**
Наше актуальное интервью
с первым заместителем Министра юстиции Монгольской Народной Республики, тов. Жамбалдорж. о законодательстве, правовой работе в народном хозяйстве и правовой пропаганде **311**
Народное представительство и законность
В. ВЕРНЕТ — Применение административно-правовых санкций местными советами **312**
Из других социалистических стран
А. М. РЕКУНКОВ — XXVI съезд КПСС и задачи прокуратуры **314**
Государство и право в империализме
Й. ДЕТШ/М. ПРЕМСЛЕР — Актуальные тенденции развития трудового и социального права в Великобритании **317**
На обсуждение
И. МАЙНЕЛ В. РЕССГЕР/В. ЗАЙФЕРТ — Понятие «грубость» в уголовном и гражданском правосудии **321**
Х. РИХТЕР/М. НИМАНН — Еще раз: О регулировании возмещения ущерба, причиненного вследствие недостатков **322**
Опыт из практики
Ф. ПОММЕРЕНИНГ — Для более высокой эффективности профсоюзных правовых комиссий **324**
Б. ХЕЛЛМАНН,Х. ЛУТЕР — Осуществление притязания на возмещение ущерба в уголовном судопроизводстве **325**
Х. В. ТАЙГЕ — О прекращении продления гарантийного срока. если дополнительно исправленная вещь не принимается **326**
Правовая пропаганда и правовое воспитание
К. ЗАЙДЕЛ — Содействие правовой пропаганде в сельском хозяйстве **327**
Р. ЕККЕЛ — Право-воспитательная эффективность мер арбитражной комиссии **327**
Правосудие по семейному, гражданскому и уголовному праву **328**
Übersetzung: Helga Müller, Berlin

CONTENTS

Herbert K e r n / Günter S a r g e :
The tasks of the courts after the Xth Congress of the Socialist Unity Party 290
Angelika Z s c h i e d r i c h :
The socialist state and the fundamental rights of the citizens 293
Rudolf F r a m b a c h / Hans G r u b e r :
Steps to be taken against fascist.activities, a current demand made by the UN 297
Hans-Dieter S c h u l z e :
The impact of standards on legal relationships entered into in the field of national economy 300
Erich S i e g e r t / Klaus Z i e g e r / York Z i e r o l d :
Legal responsibility in the open-cast exploitation of mineral ressources 303
Wolfgang S e i f e r t :
Expenses for the family under the Family Code 306
Rudi B e c k e r t / Rolf S c h r ö d e r :
Modification of arrest warrants 309
Our topical interview
with the First Deputy of the Minister of Justice of the Mongolian People's Republik, S h a m b a l d o r s h , on legislation, legal pratice in the national economy and legal propaganda 311
People's representative bodies and legality
Wolfgang B e r n e t :
Imposition of administrative sanctions by local councils 312
From other socialist countries
A. M. R e k ' u n k o v :
The XXVIth CPSU Party Congress and the tasks of the Procurator's Office 314
State and law in imperialism
Jochen D ö t s c h / Manfred P r e m ß l e r :
Recent development trends of the social and labour law in Great Britain 317
For discussion
Joachim M e i n e l / Wolfgang R ö ß g e r / Wolfgang S e i f e r t :
The conception of "recklessness" in criminal and civil jurisdiction 321
Hans R i c h t e r / Michael N i e m a n n :
Once again: On settling indemnities for consequential loss of defective performances 322
Practical experiences
Fritz P o m m e r e n i n g :
Towards a higher efficiency of the activity of the trade union law commissions 324
Brigitte H e l l m a n n / Horst L u t h e r :
Asserting claims for damages in criminal proceedings 325
Hans-Werner T e i g e :
On terminating the extended period of guarantee when the repaired thing is not recollected 326
Legal propaganda and legal education
Curt S e i d e l :
Promoting legal propaganda in agricultural enterprises 327
Ruth J ä c k e l :
Educative influence of measures adopted by an arbitration commission 327
Jurisdiction in family, civil and criminal matters **328**
Übersetzung: Udo Wolf, Berlin